



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 March 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов*

Часть VI Права человека и гуманитарные вопросы

Раздел 25 Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи

(Программа 21 двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов)**

Содержание

	<i>Стр.</i>
Общий обзор.	3
Общая направленность.	3
Общие сведения о ресурсах.	6
Прочая информация	9
A. Руководство и управление	10
B. Программа работы	10
C. Вспомогательное обслуживание по программе	17

* Утвержденный бюджет по программам в сводном виде будет опубликован в качестве документа A/70/6/Add.1.

** A/69/6/Rev.1.



Приложения***

I. Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2016–2017 годов.	19
II. Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов	20

*** В настоящий документ не включено приложение, содержащее информацию о мероприятиях, осуществлявшихся в 2014–2015 годах и не предусмотренных на двухгодичный период 2016–2017 годов, ввиду отсутствия мероприятий, осуществление которых было прекращено.

Общий обзор

Таблица 25.1

Финансовые ресурсы

(В долл. США)

Ассигнования на 2014–2015 годы ^a	90 868 900
Общее изменение объема ресурсов	–
Ресурсы, предлагаемые Генеральным секретарем на 2016–2017 годы ^a	90 868 900

^a По пересмотренным расценкам 2014–2015 годов.

Таблица 25.2

Финансовые ресурсы

	Число	Уровень
<i>Регулярный бюджет</i>		
Утвержденные должности на двухгодичный период 2014–2015 годов	2	1 ЗГС, 1 ПГС
Предлагаемые должности на двухгодичный период 2016–2017 годов	2	1 ЗГС, 1 ПГС

Общая направленность

- 25.1 Общая цель программы заключается в обеспечении международной защиты беженцев и других подмандатных лиц Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и в поиске путей окончательного решения их проблем во взаимодействии с государствами и другими организациями, в том числе посредством оказания гуманитарной помощи.
- 25.2 Мандат программы определен в резолюции 319 А (IV) Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея учредила УВКБ с 1 января 1951 года, и в ее резолюции 428 (V), содержащей устав Управления. Ассамблея также призвала Верховного комиссара обеспечить, чтобы беженцы, добровольно возвращающиеся в страны происхождения (возвращенцы), получали помощь, в целях содействия планомерной реинтеграции, а также следить за их безопасностью и благополучием по возвращении. УВКБ было также поручено заниматься проблемой лиц, не имеющих гражданства, в соответствии с Конвенцией о статусе апатридов (1954 год) и Конвенцией о сокращении безгражданства (1961 год). УВКБ оказывает гуманитарную помощь и предоставляет защиту внутренне перемещенным лицам, взаимодействия с Координатором чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций или непосредственно по просьбе Генерального секретаря и с согласия соответствующего государства. В контексте деятельности УВКБ по защите интересов внутренне перемещенных лиц и в рамках совместных ответных мер системы Организации Объединенных Наций в связи с проблемой внутреннего перемещения людей на Управление была возложена особая обязанность возглавлять — са-

Примечание: в таблицах и диаграммах используются следующие сокращения: ВБ — внебюджетные ресурсы; ВР — высший разряд; ЗГС — заместитель Генерального секретаря; НСС — национальный сотрудник-специалист; ОО — категория общего обслуживания; ПГС — помощник Генерального секретаря; ПР — прочие разряды; РБ — регулярный бюджет.

мостоятельно или во взаимодействии с другими — работу по следующим трем комплексным направлениям: защита, обеспечение жильем в чрезвычайных ситуациях и организация/координация работы лагерей.

- 25.3 Генеральная Ассамблея в своей резолюции 832 (IX) подвергла дальнейшей переработке основные положения устава УВКБ. В результате принятия Ассамблеей резолюции 58/153 об осуществлении мер УВКБ был предоставлен обновленный мандат для решения проблемы вынужденного перемещения людей путем осуществления миссии, основанной на принципах солидарности, ответственности и совместного несения расходов с учетом твердой приверженности делу преобразования Управления в подлинно многостороннее учреждение.
- 25.4 Международно-правовую базу деятельности по защите беженцев образуют прежде всего Конвенция 1951 года о статусе беженцев и Протокол к ней 1967 года, которые дополняют региональные документы, например Конвенция Организации африканского единства 1969 года (Конвенция ОАЕ), регулирующая конкретные аспекты проблемы беженцев в Африке, и Картахенская декларация по вопросу о беженцах 1984 года. Международно-правовую базу деятельности по решению проблем лиц без гражданства образуют конвенции 1954 и 1961 годов. Кроме того, вопросы международной защиты беженцев, лиц без гражданства, внутренне перемещенных лиц, возвращенцев и других подмандатных лиц регулируются другими международными документами по правам человека, например Конвенцией о правах ребенка 1989 года.
- 25.5 Общая стратегия действий на период 2016–2017 годов будет охватывать самые разные мероприятия, которые УВКБ будет осуществлять на основе сотрудничества с государствами и различными организациями. Она будет определяться глобальными стратегическими приоритетами УВКБ и будет включать согласованное решение проблем, урегулированием которых Управление занималось в течение предыдущего двухгодичного периода, таких как трудности, встающие перед жителями городов и населением, покинувшим лагеря, крупномасштабные чрезвычайные ситуации, касающиеся беженцев, а также обеспечение связи с участниками процесса развития по вопросам преодоления взаимосвязанных трудностей в сфере поиска убежища и миграции и скоординированное решение проблем внутренне перемещенных лиц. В ней будут также учтены обязательства об улучшении защиты беженцев и лиц без гражданства, принятые государствами во время состоявшегося в 2011 году празднования годовщин принятия Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года.
- 25.6 К числу основных видов деятельности, которые будут осуществляться в двухгодичном периоде 2016–2017 годов, относятся:
- a) реализация в сотрудничестве с государствами и организациями всеобъемлющих стратегий долговременного решения проблем беженцев и других соответствующих лиц при одновременном обеспечении действенной защиты перемещенных лиц;
 - b) укрепление правового режима международной защиты, в частности путем поощрения присоединения к международным и региональным документам, касающимся статуса беженцев или направленным на защиту их интересов, пропаганды беженского права и принципов защиты беженцев и распространения соответствующей информации;
 - c) наращивание и укрепление потенциала принимающих стран в области предоставления убежища и обеспечения защиты;
 - d) обеспечение полноценного участия УВКБ в реализации в рамках системы Организации Объединенных Наций совместных мер реагирования на ситуации, связанные с внутренним перемещением людей;

- e) продолжение разработки планов чрезвычайных мероприятий, обеспечение готовности к чрезвычайным ситуациям и создание на основе координации усилий с другими организациями потенциала, необходимого для эффективного и результативного реагирования на случаи принудительного перемещения;
 - f) поощрение гендерного равенства и обеспечение всестороннего учета УВКБ и его партнерами во всех аспектах деятельности по осуществлению программ вопросов о правах подмандатных лиц и особых потребностей и возможностей женщин, детей и пожилых людей из числа беженцев, беженцев-инвалидов и других лиц с особыми потребностями, выявленных при их участии;
 - g) обеспечение безопасности и гражданского и гуманитарного характера лагерей и поселений беженцев, а также безопасности в районах, куда возвращаются беженцы, и дальнейшее изучение конкретных путей улучшения охраны и укрепления безопасности персонала УВКБ и другого гуманитарного персонала, работающего с беженцами и возвращенцами. В этой связи надлежащее внимание должно уделяться обязанности должностных лиц Организации Объединенных Наций в полной мере соблюдать при исполнении своих обязанностей законы и правила государств-членов и добросовестно выполнять свои обязанности по отношению к Организации;
 - h) систематический контроль за выполнением соответствующих рекомендаций, содержащихся в планах действий, принятых на международных конференциях, и вовлечение других гуманитарных организаций и организаций по вопросам развития в деятельность по оказанию помощи подмандатным УВКБ лицам и поиску долговременных решений;
 - i) информационно-разъяснительная работа в целях предупреждения и сокращения безгражданства, а также защиты лиц без гражданства с поощрением государств к присоединению к соответствующим международным документам и взаимодействием с государствами для оказания содействия в получении и восстановлении гражданства не имеющим его лицам или в подтверждении гражданства лицам, его имеющим.
- 25.7 На межправительственном уровне руководство программой осуществляет Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, действующий в соответствии со своим кругом ведения, утвержденным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1166 (XII). В своей резолюции 672 (XXV) Экономический и Социальный Совет учредил Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара, который приступил к работе 1 января 1959 года. Подтвердив установленный Генеральной Ассамблеей круг ведения Исполнительного комитета, Совет постановил, что Комитет, на который возлагаются задачи, изложенные в резолюции 1166 (XII):
- a) определяет общие руководящие принципы, на основании которых Верховный комиссар планирует, разрабатывает и осуществляет программы и проекты, требуемые для того, чтобы облегчить разрешение проблем, упомянутых в резолюции 1166 (XII);
 - b) рассматривает не реже одного раза в год вопрос об использовании денежных средств, предоставленных Верховному комиссару, а также программы и проекты, предлагаемые или осуществляемые Управлением Верховного комиссара;
 - c) уполномочен изменять и окончательно утверждать порядок использования денежных средств, а также программы и проекты, упомянутые в подпунктах (a) и (b) настоящего пункта.
- 25.8 Хотя Исполнительный комитет был учрежден Экономическим и Социальным Советом, который назначает его членов, он функционирует как вспомогательный орган Генеральной Ассамблеи и является важнейшим консультативным органом УВКБ. Ежегодный цикл совеща-

ний Исполнительного комитета состоит из одной ежегодной пленарной сессии и ряда межсессионных совещаний Постоянного комитета. Доклады о работе сессий Исполнительного комитета представляются Генеральной Ассамблее в виде добавлений к докладам Верховного комиссара. Верховный комиссар, избираемый Генеральной Ассамблеей по предложению Генерального секретаря, осуществляет общее руководство и текущее управление деятельностью по линии настоящей программы и надзор за ней. Функции Верховного комиссара изложены в приложении к уставу УВКБ. Содействие Верховному комиссару оказывают заместитель Верховного комиссара и два помощника Верховного комиссара — по вопросам защиты и оперативной деятельности.

- 25.9 Отделение УВКБ в Нью-Йорке представляет интересы УВКБ и пропагандирует его цели в Центральных учреждениях и среди всех базирующихся в Нью-Йорке организаций, фондов, программ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, дипломатических представительств, представителей прессы, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, а также основных неправительственных организаций и целевых фондов, аккредитованных при Организации Объединенных Наций или специализирующихся преимущественно на политических вопросах, решением которых занимается Организация. Деятельность Нью-Йоркского отделения полностью финансируется за счет внебюджетных ресурсов, и его штат состоит из девяти сотрудников категории специалистов и выше и пяти сотрудников категории общего обслуживания.

Общие сведения о ресурсах

- 25.10 Общий объем ресурсов по данному разделу, предлагаемый на двухгодичный период 2016–2017 годов, составляет 90 868 900 долл. США до пересчета, что эквивалентно объему пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов.
- 25.11 Распределение ресурсов показано в таблицах 25.3–25.5.

Таблица 25.3

Финансовые ресурсы с разбивкой по компонентам (В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

	Изменения в объеме ресурсов										Смета на 2016–2017 гг.	
	Расходы за 2012–2013 гг.	Ассигнования на 2014–2015 гг.	Техническая корректировка (единовременные потребности и двухгодичные ассигнования на финансирование должностей)	Новые мандаты и перераспределение ресурсов между компонентами	Дальнейшие сокращения в соответствии с резолюцией 69/264	Повышение эффективности	Общее изменение	В процентах	Итого до пересчета	Сумма пересчета		
А. Руководство и управление	1 490,7	1 334,9	–	–	–	–	–	–	–	1 334,9	(21,9)	1 313,0
В. Программа работы	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

Раздел 25 Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи

	Изменения в объеме ресурсов										
	Расходы за 2012–2013 гг.	Ассигнования на 2014–2015 гг.	Техническая корректировка (единовременные потребности и двухгодичные ассигнования на финансирование должностей)	Новые мандаты и перераспределение ресурсов между компонентами	Дальнейшие сокращения в соответствии с резолюцией 69/264	Повышение эффективности	Общее изменение	В процентах	Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2016–2017 гг.
С. Вспомогательное обслуживание по программе	91 809,3	89 534,0	–	–	–	–	–	–	89 534,0	111,0	89 645,0
Итого (1)	93 300,0	90 868,9	–	–	–	–	–	–	90 868,9	89,1	90 958,0

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 2012–2013 гг.	Смета на 2014–2015 гг.	Смета на 2016–2017 гг.
А. Руководство и управление	–	–	–
В. Программа работы	4 470 236,9	11 363 418,4	11 363 418,4
С. Вспомогательное обслуживание по программе ^а	765 998,2	1 016 381,3	1 016 292,2
Итого (2)	5 236 235,1	12 379 799,7	12 379 710,6
Всего (1) и (2)	5 329 535,1	12 470 668,6	12 470 668,6

^а Включает вспомогательное обслуживание по программе и управление и административное руководство, как это отражено в пересмотренном бюджете УВКБ по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (А/АС.96/1136).

Таблица 25.4
Кадровые ресурсы

Категория	Временные должности									
	Штатные должности, финансируемые из регулярного бюджета		Регулярный бюджет		Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов		Внебюджетные ресурсы ^а		Всего	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Категория специалистов и выше										
ЗГС	1	1	–	–	–	–	–	–	1	1
ПГС	1	1	–	–	–	–	2	2	3	3
Д-2	–	–	–	–	–	–	29	29	29	29

Часть VI Права человека и гуманитарные вопросы

Категория	Штатные должности, финансируемые из регулярного бюджета		Временные должности						Всего	
			Регулярный бюджет		Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов		Внебюджетные ресурсы ^a			
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Д-1	–	–	–	–	–	–	104	104	104	104
С-5	–	–	–	–	–	–	253	253	253	253
С-4/3	–	–	–	–	–	–	1 908	1 908	1 908	1 908
С-2/1	–	–	–	–	–	–	450	450	450	450
Итого	2	2	–	–	–	–	2 746	2 746	2 748	2 748
Категория общего обслуживания										
Высший разряд	–	–	–	–	–	–	429	429	429	429
Прочие разряды	–	–	–	–	–	–	1 845	1 845	1 845	1 845
Итого	–	–	–	–	–	–	2 274	2 274	2 274	2 274
Прочие категории										
Местный разряд	–	–	–	–	–	–	4 393	4 393	4 393	4 393
Полевая служба							46	46	46	46
Национальные сотрудники-специалисты	–	–	–	–	–	–	853	853	853	853
Итого	–	–	–	–	–	–	5 292	5 292	5 292	5 292
Всего	2	2	–	–	–	–	10 312	10 312	10 314	10 314

^a Включает 218 должностей, финансируемых за счет субсидий из регулярного бюджета.

Таблица 25.5

Распределение ресурсов по компонентам
(В процентах)

Компонент	Регулярный бюджет	Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов	Внебюджетные ресурсы
А. Руководство и управление	1,5	–	–
В. Программа работы	–	–	91,8
С. Вспомогательное обслуживание по программе	98,5	–	8,2 ^a
Всего	100,0	–	100,0

^a Включает вспомогательное обслуживание по программе и управление и административное руководство, как это отражено в пересмотренном бюджете УВКБ по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (А/АС.96/1136).

Внебюджетные ресурсы

- 25.12 Общие потребности в объеме 12 470 668 600 долл. США определены на основе пересмотренного бюджета УВКБ по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (А/АС.96/1136). Предполагается, что в двухгодичном периоде 2016–2017 годов из общей суммы потребностей (12 470 668 600 долл. США) 12 379 710 600 долл. США поступят из внебюджетных источников. Это составляет 99,3 процента общего объема прогнозируемых ресурсов УВКБ. Внебюджетные ресурсы используются для финансирования основной и оперативной деятельности. Пересмотренные потребности в средствах из внебюджетных источников исчислены на основе всесторонней оценки нужд УВКБ, которая стала применяться для целей планирования в 2010 году и была одобрена Исполнительным комитетом (см. А/АС.96/1087); результаты всесторонней оценки служат отправной точкой при мобилизации ресурсов для удовлетворения потребностей Управления.

Прочая информация

- 25.13 УВКБ использует рекомендательные письма в качестве механизма содействия делегированию полномочий и подотчетности на всех уровнях организации в соответствии с его пересмотренной процедурой распределения ресурсов и распоряжения ими, устанавливающей обязанности и полномочия представителей УВКБ и старшего руководства. В 2014 году был введен новый порядок выдачи рекомендательных писем. Новый порядок позволяет отслеживать передвижение представителей УВКБ для изменения схемы делегирования полномочий с учетом изменений в назначениях, а также обновлять документы о назначениях. Эта новая процедура способствует улучшению контроля за делегированием полномочий и тем самым усиливает ответственность на личном уровне и на уровне организации.
- 25.14 В 2014 году УВКБ опубликовало свой первый документ с изложением политики и административных инструкций и процедур, касающихся внедрения системы общеорганизационного управления рисками. Этот программный документ объединяет различные стратегии управления рисками и формальные/неформальные методы, уже практикуемые в Управлении. Общая цель заключается в выявлении и определении серьезности неблагоприятных факторов, с которыми сталкиваются полевые операции и подразделения штаб-квартиры, и разработке и осуществлении соответствующих мероприятий по устранению рисков с учетом конкретных условий.
- 25.15 Предполагается, что выпуск периодических и непериодических публикаций будет осуществляться в соответствии с данными, приведенными в таблице 25.6 ниже, и информацией о мероприятиях (см. пункт 25.20).

Таблица 25.6

Сводная информация о публикациях

	Фактическое число в 2012–2013 гг.			Предполагаемое число в 2014–2015 гг.			Предполагаемое число в 2016–2017 гг.		
	В печатном виде	В электронной форме	В печатном виде и электронной форме	В печатном виде	В электронной форме	В печатном виде и электронной форме	В печатном виде	В электронной форме	В печатном виде и электронной форме
Периодические	2	–	–	2	–	–	2	–	–
Непериодические	–	12	10	–	12	10	–	12	10
Всего	2	12	10	2	12	10	2	12	10

A. Руководство и управление

Потребности в ресурсах (до пересчета): 1 334 900 долл. США

25.16 В нижеследующей таблице 25.7 приводится информация о распределении ресурсов.

Таблица 25.7

Потребности в ресурсах: руководство и управление

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Должности	1 334,9	1 334,9	2	2
Всего	1 334,9	1 334,9	2	2

25.17 Предлагаемая на двухгодичный период 2016–2017 годов сумма в размере 1 334 900 долл. США включает ассигнования на финансирование должностей Верховного комиссара и заместителя Верховного комиссара.

B. Программа работы

25.18 Общую ответственность за осуществление настоящей программы несет УВКБ. Управление будет стремиться к улучшению подотчетности, финансового и программного контроля и управления рисками. Программа будет осуществляться в соответствии со стратегией, изложенной в рамках программы 21 двухгодичного плана по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

Таблица 25.8

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: обеспечение международной защиты беженцев и других подмандатных лиц Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и долговременное решение их проблем во взаимодействии с государствами и другими организациями, в том числе посредством оказания гуманитарной помощи.

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
		2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.	
а) Улучшение общей ситуации с защитой беженцев и других подмандатных лиц	i) Увеличение числа стран, ратифицировавших конвенции о безгражданстве 1954 и 1961 годов или присоединившихся к ним	Целевой показатель	182	157	109
		Расчетный показатель		157	136
		Фактический показатель			136
	Число стран, ратифицировавших Конвенцию о статусе апатридов 1954 года или присоединившихся к ней	Целевой показатель	100	89	68
		Расчетный показатель		89	80
		Фактический показатель			80
	Число стран, ратифицировавших Конвенцию о сокращении безгражданства 1961 года или присоединившихся к ней	Целевой показатель	82	68	41
		Расчетный показатель		68	56
		Фактический показатель			56
ii) Увеличение числа стран, ратифицировавших Конвенцию 2009 года о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи или присоединившихся к ней	Целевой показатель	28	25	15	
	Расчетный показатель		25	16	
	Фактический показатель			16	
iii) Расширение участия представителей правительств и партнеров в учебных мероприятиях, посвященных международным стандартам защиты	Целевой показатель	500	450	–	
	Расчетный показатель		450	448	
	Фактический показатель			448	
б) Справедливое и оперативное рассмотрение заявок беженцев и других подмандатных лиц и оформление соответствующих документов	i) Увеличение доли беженцев и лиц, ищущих убежища, которые регистрируются в индивидуальном порядке	Целевой показатель	93	92	91
		Расчетный показатель		92	91
		Фактический показатель			91

Часть VI Права человека и гуманитарные вопросы

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
		2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.	
	ii) Увеличение доли беженцев и других подмандатных лиц, которым выдаются индивидуальные удостоверения личности и документы о гражданском состоянии	Целевой показатель	65	60	55
		Расчетный показатель		60	55
		Фактический показатель			55
с) Улучшение ситуации с защитой беженцев и других подмандатных лиц, особенно женщин и детей, от насилия и эксплуатации	i) Увеличение числа операций УВКБ, в рамках которых предоставляется более эффективная поддержка жертвам сексуального и гендерного насилия	Целевой показатель	28	24	–
		Расчетный показатель		24	19
		Фактический показатель			19
	ii) Увеличение доли беспризорных и разлученных с родителями детей, в «наилучших интересах» которых начато осуществление процедур	Целевой показатель	40	37	37
		Расчетный показатель		37	36
		Фактический показатель			36
d) Удовлетворение базовых потребностей беженцев и других подмандатных лиц и оказание им необходимых услуг без дискриминации и со строгим учетом возраста, пола и физического состояния	i) Увеличение числа лагерей, в которых показатели общего острого недоедания соответствуют минимальным стандартам	Целевой показатель	32	30	58
		Расчетный показатель		30	29
		Фактический показатель			29
	ii) Увеличение доли семей беженцев и других подмандатных лиц, живущих в нормальных жилищах	Целевой показатель	68	66	65
		Расчетный показатель		66	65
		Фактический показатель			65
	iii) Увеличение числа стран с показателями смертности среди подмандатных детей в возрасте до 5 лет в пределах допустимых норм	Целевой показатель	93	90	–
		Расчетный показатель		90	85
		Фактический показатель			85
	iv) Увеличение доли детей беженцев в возрасте 6–13 лет, зачисленных в школы	Целевой показатель	90	90	79
		Расчетный показатель		90	79
		Фактический показатель			79

**Раздел 25 Международная защита беженцев, поиск долговременных
решений их проблем и оказание им помощи**

<i>Ожидаемые достижения Секретариата</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Показатели для оценки работы</i>			
		<i>2016–2017 гг. 2014–2015 гг. 2012–2013 гг.</i>			
е) Равное участие беженцев и других подмандатных лиц — как мужчин, так и женщин — в местной общественной жизни и содействие их переходу на самообеспечение	i) Увеличение числа мест, в которых 50 процентов активного состава руководящих структур составляют женщины	Целевой показатель	48	42	80
		Расчетный показатель		42	41
		Фактический показатель			41
	ii) Увеличение числа операций УВКБ, в рамках которых осуществляются всеобъемлющие стратегии в целях содействия переходу беженцев и других соответствующих лиц на самообеспечение	Целевой показатель	25	25	–
		Расчетный показатель		25	20
		Фактический показатель			20
f) Прогресс в поиске долговременных решений проблем беженцев при постоянном международном сотрудничестве	i) Увеличение числа стран, в которых УВКБ и другие учреждения совместно разрабатывают программы в целях нахождения долговременных решений в интересах беженцев и других соответствующих лиц	Целевой показатель	25	32	–
		Расчетный показатель		25	29
		Фактический показатель			20
	ii) Увеличение доли людей, которые отправились для расселения, среди лиц, подавших заявления	Целевой показатель	75	85	–
		Расчетный показатель		68	80
		Фактический показатель			29
	iii) Увеличение доли операций УВКБ в поддержку национальных органов власти, включающих интеграцию беженцев на местах	Целевой показатель	92	92	–
		Расчетный показатель		92	91
		Фактический показатель			91
	iv) Добровольная репатриация беженцев и обеспечение их планомерной реинтеграции в стране происхождения	Целевой показатель	150 000	–	–
		Расчетный показатель		–	–
		Фактический показатель			–
g) Укрепление партнерского взаимодействия и потенциала в плане оперативного реагирования в интересах удовлетворения потребностей нуждающихся в помощи	i) Поддержание на прежнем уровне доли средств бюджета УВКБ, осваиваемых с привлечением партнеров	Целевой показатель	37	37	37
		Расчетный показатель		37	37
		Фактический показатель			37

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы		
		2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.
ii) Увеличение доли чрезвычайных ситуаций, в которых предоставление защиты и помощи начинается в течение трех первых дней с момента возникновения чрезвычайной ситуации	Целевой показатель	90	90	–
	Расчетный показатель		90	85
	Фактический показатель			85
iii) Увеличение числа сотрудников (в том числе сотрудников организаций-партнеров), направленных в районы чрезвычайных ситуаций	Целевой показатель	200	180	–
	Расчетный показатель		180	170
	Фактический показатель			170

Внешние факторы

25.19 К внешним факторам, которые могут так или иначе отразиться на осуществлении запланированных мероприятий, относятся: а) непредсказуемость последствий сохраняющейся экономической нестабильности для развивающихся и промышленно развитых стран и наблюдающийся в последние годы экспоненциальный рост гуманитарных потребностей, который едва ли замедлится в ближайшем будущем; б) сужение пространства для маневра в контексте гуманитарной деятельности УВКБ из-за меняющейся природы конфликтов, ужесточения подхода правительств некоторых стран к вопросу о государственном суверенитете и размывания границ между гражданской и военной областями; в) ухудшение положения в плане безопасности, с которым в своей деятельности приходится сталкиваться Управлению и его партнерам; г) уменьшение возможностей в плане получения убежища, особенно в наиболее благополучных странах мира, но и не только в них, сопровождающееся введением ограничительных правил приема и предоставления убежища в отношении беженцев и лиц, ищущих убежища; д) привлечение участников процесса развития к поиску долговременных решений в интересах нуждающихся лиц и к решению проблем, с которыми сталкиваются беженцы и другие перемещенные лица при переселении в городские районы; е) непрерывное поступление на предсказуемой, гибкой и заблаговременной основе внебюджетных ресурсов, за счет которых покрывается 99,3 процента расходов УВКБ по программам; и г) непредсказуемость, присущая гуманитарным ситуациям, входящим в круг ведения УВКБ, несмотря на усилия по совершенствованию механизмов раннего предупреждения и обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям.

Мероприятия

25.20 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных и экспертных органов (внебюджетные ресурсы):
 - i) Генеральная Ассамблея: документация для заседающих органов: доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (2); Доклад Генерального секретаря о положении беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке (2);
 - ii) Исполнительный комитет и Постоянный комитет:
 - a. Основное обслуживание заседаний: заседания Специального комитета Генеральной Ассамблеи по объявлению добровольных взносов в Программу Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (2); подготовка и обслуживание заседаний Исполнительного комитета (2); подготовка и обслуживание неофициальных консультативных совещаний, брифингов и других межсессионных заседаний Исполнительного комитета (16); подготовка и обслуживание неофициальных подготовительных консультаций Исполнительного комитета (6); подготовка и обслуживание заседаний Постоянного комитета Исполнительного комитета (6);
 - b. Документация для заседающих органов: ежегодная записка о международной защите (2); доклады Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (2); подготовка документов по вопросам надзора, включая мероприятия УВКБ по инспекции и оценке (14); подготовка бюджета по программам на двухгодичный период (2); доклады Постоянного комитета (8); подготовка документов зала заседаний, касающихся защиты и поиска долгосрочных решений (16); подготовка документов зала заседаний по вопросам управления программой (20); подготовка документов зала заседаний по вопросам финансов, бюджета и надзора (16);
- b) другая основная деятельность (внебюджетные ресурсы):
 - i) периодические публикации: выпуск «Статистического ежегодника», содержащего информацию о совокупных и динамических показателях численности лиц, подмандатных УВКБ, и о долговременных решениях (2);
 - ii) непериодические публикации: научные статьи по ряду приоритетных тем, связанных с защитой (10); публикация и обновление материалов общественной информации, освещающих работу УВКБ и вопросы, касающиеся беженцев и других подмандатных лиц, на веб-сайтах УВКБ на английском и французском языках (www.unhcr.org и www.unhcr.fr) (4); публикация и обновление материалов общественной информации, освещающих работу УВКБ и вопросы, касающиеся беженцев и других подмандатных лиц, в социальных сетях (8);
 - iii) миссии по установлению фактов: ежегодные миссии по установлению фактов по приоритетным для программы областям (6); ежегодные миссии по установлению фактов, посвященные поиску долговременных решений (6); миссии старшего руководства УВКБ (Верховного комиссара, заместителя Верховного комиссара, помощника Верховного комиссара по операциям и вопросам защиты) (8);

- iv) пресс-релизы, пресс-конференции: пресс-конференции по повышению осведомленности о конкретных вопросах, касающихся беженцев и других подмандатных лиц (20); брифинги для прессы по повышению осведомленности о событиях в работе УВКБ и ситуациях, касающихся беженцев и других подмандатных лиц (24); кампании с участием прессы по повышению осведомленности о темах и вопросах, связанных с защитой (12);
 - v) специальные мероприятия: ежегодные международные консультации с НПО (2); диалог Верховного комиссара по проблемам защиты с государствами, учеными, НПО и другими заинтересованными сторонами (2); организация общественной информации, распространение материалов для СМИ и поддержка национальных мероприятий в рамках Всемирного дня беженцев (2); административная и информационная поддержка Нансеновской премии за деятельность в защиту беженцев (2);
 - vi) технические материалы: публикация и обновление официальных документов УВКБ, юридической информации и других справочных материалов на общедоступном веб-сайте (www.refworld.org) для предоставления внешним пользователям бесплатного доступа к информации по проблемам защиты (2);
 - vii) семинары для внешних пользователей: семинары для партнеров-исполнителей УВКБ и государственных должностных лиц по приоритетным областям программы (16);
 - viii) аудиовизуальные ресурсы: публикация фотоматериалов на веб-сайте УВКБ (www.unhcr.org) для повышения информированности по вопросам, касающимся беженцев и других подмандатных лиц (60); выпуск видеоматериалов (обычно продолжительностью 3–4 минуты, на английском, арабском, испанском и французском языках) по разным темам, касающимся беженцев и других подмандатных лиц (100);
- с) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):
- i) консультационные услуги: оказание правительствам помощи в создании национальной правовой и административной базы в соответствии со стандартами защиты (4);
 - ii) учебные курсы, семинары и практикумы: организация учебных курсов по чрезвычайным ситуациям для сотрудников УВКБ, правительств, Организации Объединенных Наций и НПО (8); организация совместно с Международным институтом гуманитарного права курса по беженскому праву (Сан-Ремо, Италия) (8); организация профессиональной подготовки сотрудников неправительственных партнеров-исполнителей по вопросам защиты и управления операциями в рамках ежегодных программ УВКБ (8);
 - iii) проекты на местах: подготовка, осуществление и контроль за реализацией в сотрудничестве с рядом партнеров-исполнителей ежегодных проектов, направленных на создание благоприятных условий для защиты (2); подготовка, осуществление и контроль за реализацией в сотрудничестве с рядом партнеров-исполнителей ежегодных проектов, направленных на поиск долгосрочных решений (2); подготовка, осуществление и контроль за реализацией в сотрудничестве с рядом партнеров-исполнителей ежегодных проектов, направленных на проведение справедливых процессов защиты (2); подготовка, осуществление и контроль за реализацией в сотрудничестве с рядом партнеров-исполнителей ежегодных проектов,

направленных на создание условий, свободных от насилия и эксплуатации (2); подготовка, осуществление и контроль за реализацией в сотрудничестве с рядом партнеров-исполнителей ежегодных проектов, направленных на удовлетворение базовых потребностей и оказание основных услуг (2); подготовка, осуществление и контроль за реализацией в сотрудничестве с рядом партнеров-исполнителей ежегодных проектов, направленных на поддержку участия в жизни общин и самоуправления (2);

d) конференционное обслуживание, администрация, надзор (регулярный бюджет):

перевод, редактирование документов: редактирование всех документов Исполнительного комитета и Постоянного комитета на английском языке (102); перевод на французский язык всех документов Постоянного комитета и некоторых документов Исполнительного комитета (80).

25.21 В нижеследующей таблице 25.9 приводится информация о распределении ресурсов.

Таблица 25.9

Потребности в ресурсах: программа работы

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Внебюджетные ресурсы	11 363 418,4	11 363 418,4	7 011	7 011
Всего	11 363 418,4	11 363 418,4	7 011	7 011

С. Вспомогательное обслуживание по программе**Потребности в ресурсах (до пересчета): 89 534 000 долл. США**

25.22 В нижеследующей таблице 25.10 приводится информация о распределении ресурсов.

Таблица 25.10

Потребности в ресурсах: вспомогательное обслуживание по программе

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	89 534,0	89 534,0	–	–
Итого	89 534,0	89 534,0	–	–
Внебюджетные ресурсы ^a	1 016 381,3	1 016 292,2	3 301 ^b	3 301 ^b
Всего	1 105 915,3	1 105 826,2	3 301	3 301

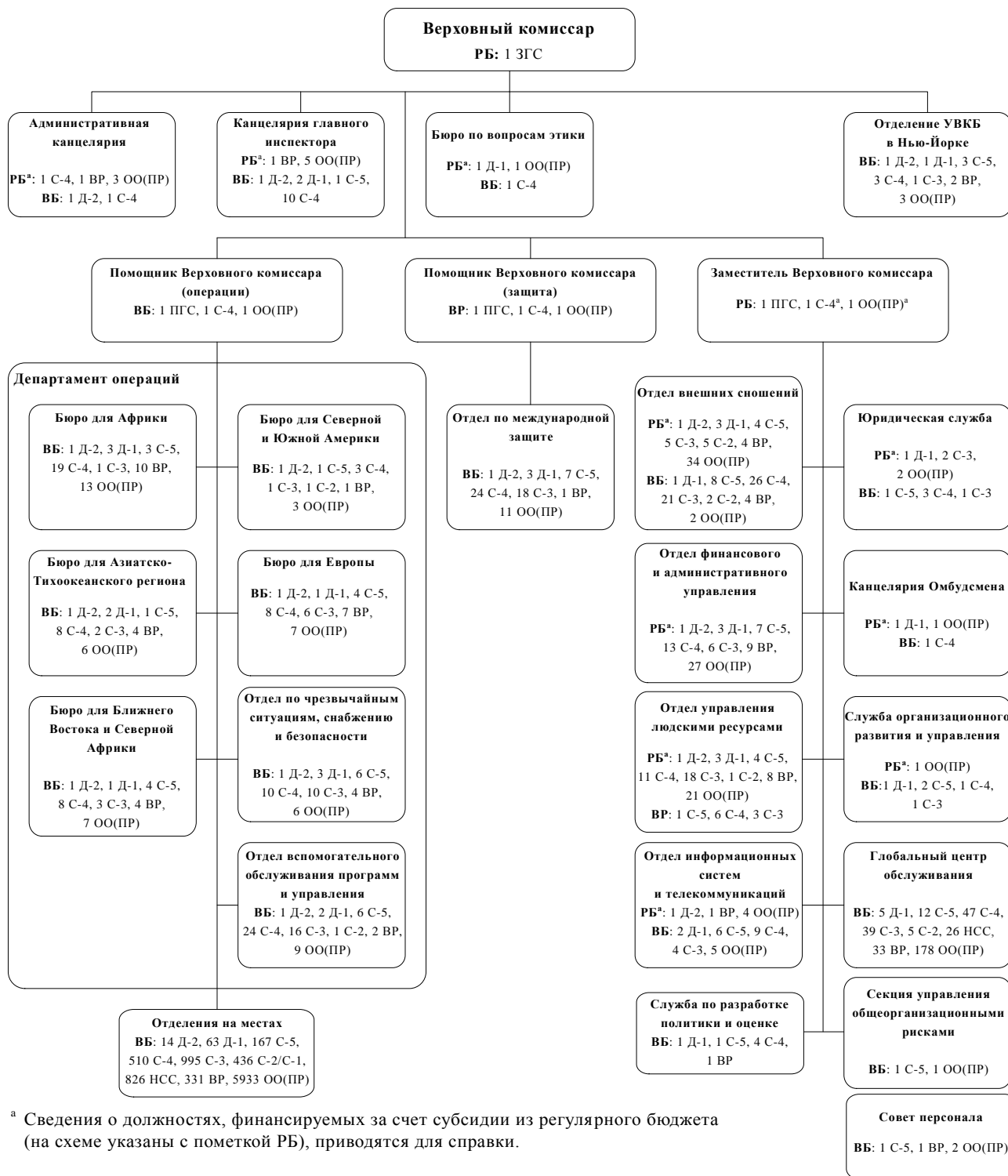
^a Включает вспомогательное обслуживание по программе и управление и административное руководство, как это отражено в пересмотренном бюджете УВКБ по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (А/АС.96/1136).

^b Включает 218 должностей, финансируемых за счет субсидий из регулярного бюджета.

- 25.23 В соответствии со статьей 20 устава УВКБ никакие расходы — помимо административных расходов, связанных с функционированием УВКБ, — не должны относиться на счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, и все другие расходы, связанные с деятельностью Верховного комиссара, покрываются из добровольных взносов. Поскольку в уставе не определено, что следует понимать под «административными расходами», этот термин, согласно определению, предложенному Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в докладе, представленном Генеральной Ассамблее на ее седьмой сессии (см. A/2157, часть III), трактуется как расходы, отличные от расходов на основную деятельность, и соответствующие управленческие расходы.
- 25.24 Предлагаемая на двухгодичный период 2016–2017 годов сумма в размере 89 534 000 долл. США включает субсидии, предназначенные для покрытия административных расходов УВКБ, из которых будут покрываться расходы, эквивалентные финансированию 218 должностей административно-управленческих категорий (84 535 100 долл. США), и часть грантов и взносов, предназначенных для покрытия расходов, не связанных с должностями, включая совместно финансируемые мероприятия (4 998 900 долл. США).
- 25.25 Процедура выделения Управлению средств для покрытия его административных расходов в виде субсидии, а не в виде ассигнований, предназначенных для покрытия связанных и не связанных с должностями расходов, применяется с двухгодичного периода 2002–2003 годов. Она была призвана упростить бюджетный процесс УВКБ и подлежала рассмотрению по истечении трех двухгодичных периодов, как это было указано в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов (A/56/6 (Sect. 23), пункт 23.20). В этой связи Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии в 2008 году был представлен доклад о рассмотрении процедуры выплаты единовременной суммы и об уроках, извлеченных за три полных двухгодичных периода, т.е. за 2002–2003, 2004–2005 и 2006–2007 годы (см. A/63/537). В разделе VII своей резолюции 63/263 Ассамблея одобрила сохранение процедуры выплаты единовременной суммы для финансирования УВКБ при представлении в будущем предлагаемого бюджета по программам, как это было рекомендовано Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (A/63/616, пункт 10).

Приложение I

Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2016–2017 годов



^а Сведения о должностях, финансируемых за счет субсидии из регулярного бюджета (на схеме указаны с пометкой РБ), приводятся для справки.

Приложение II

Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов

Краткое изложение рекомендации

Меры, принятые для выполнения рекомендации

Доклад Комиссии ревизоров

(A/69/5/Add.6, глава II)

Методология распределения расходов по разделам программ и управления применяется на протяжении четырех лет. Комиссия рекомендует УВКБ провести пересмотр и дальнейшую доработку методологии распределения расходов по разделам программ и управления в целях повышения степени детализации имеющихся у Управления данных и обеспечения точного учета и отражения в отчетности понесенных расходов (пункт 18).

Комиссия рекомендует УВКБ изучить возможность более широкого использования соглашений о партнерстве, заключаемых на срок свыше 12 месяцев (пункт 36).

Расходы УВКБ подразделяются на три категории: расходы по программе, расходы на вспомогательное обслуживание программы и управленческие и административные расходы. Существующая методология была разработана УВКБ и последовательно применяется во всех программах и проектах и во всех точках в течение последних четырех лет. Комиссия отметила, что методологию можно было бы дополнительно усовершенствовать, например, в части классификации расходов по персоналу в рамках каждой из трех упомянутых выше категорий. УВКБ полностью пересмотрело методологии и в соответствии с рекомендацией Комиссии перейдет на новую методологию в течение 2015 года.

Уже предусмотрена необходимая гибкость для продления сроков исполнения и действия соглашений о партнерстве в зависимости от наличия средств и оперативных потребностей. В связи с чрезвычайными операциями в Судане и Сирийской Арабской Республике осуществление 200 проектов было продлено на период после 2013 года. Такая гибкость может быть дополнительно расширена, если доноры возьмут на себя надежные и твердые обязательства обеспечить многолетнее финансирование, чтобы можно было планировать, выполнять и продлевать соглашения на срок свыше 12 месяцев.

Вместе с тем в настоящее время УВКБ сталкивается со следующими ограничениями в плане продления действия соглашений о партнерстве на срок более 12 месяцев: а) обязательства доноров в отношении взносов, как правило, действительны в течение года; б) бюджет УВКБ утверждается на ежегодной основе; и с) Управлению необходимо сохранять гибкость, чтобы реагировать на существующие и новые чрезвычайные ситуации. Без гарантированного финансирования заключение многолетних соглашений с партнерами сопряжено с большими рисками для партнеров и УВКБ. Не-

Комиссия рекомендует УВКБ более широко применять гибкий подход к комплектации штатов в чрезвычайных ситуациях, включая привлечение по контракту сотрудников из других организаций, а в случае возникновения затруднений передавать на внешний подряд функции по осуществлению процесса набора персонала или всего процесса целиком (пункт 40).

Комиссия рекомендовала УВКБ оценить расходы и преимущества, связанные с размещением регионального бюро в Аммане, в целях извлечения возможных уроков для существующих или будущих операций (пункт 45).

смотря на вышеизложенное, УВКБ дополнительно изучит вопрос о выполнимости этой рекомендации.

В УВКБ уже введен в действие гибкий подход к комплектации штатов в чрезвычайных ситуациях. Ряд изменений, внесенных в процедуры экстренной комплектации, значительно повысили скорость заполнения вакансий. Согласно информации, предоставленной Отделом управления людскими ресурсами, первое распоряжение об экстренной комплектации штатов для работы в Сирии (ЭК-1 для Сирии) было издано 25 октября 2012 года. Решение Верховного комиссара о заполнении 40 из 46 объявленных должностей и фамилии назначенных кандидатов были опубликованы 14 декабря 2012 года. Впоследствии в рамках ЭК-1 для Сирии 18 января 2013 года было объявлено решение по еще одной должности, а 1 марта 2013 года — по еще одной. Остальные четыре вакансии были либо объявлены повторно, либо отменены. 7 декабря 2012 года в рамках второго экстренного набора персонала для операций в Сирии (ЭК-2) была объявлена 31 вакансия. Решение Верховного комиссара о заполнении 28 из 31 вакансии и фамилии назначенных кандидатов были опубликованы 18 января 2013 года. Остальные три вакансии были либо объявлены повторно, либо отменены.

С 15 июля 2014 года в УВКБ действует порядок, согласно которому экстренное заполнение вакансий внутренними кандидатами, совместно согласованными руководителями и Отделом управления людскими ресурсами, не требует рассмотрения на Объединенном контрольном совете. Этот пересмотренный порядок и процедуры распространяются на последнее экстренное заполнение вакансий, объявленное 17 июля 2014 года в связи с чрезвычайными ситуациями в Центральноафриканской Республике и Южном Судане.

Таким образом, УВКБ считает эту рекомендацию выполненной.

УВКБ признает необходимость провести внутренний обзор затрат и выгод, связанных с размещением канцелярии Регионального координатора по делам беженцев/канцелярии директора Бюро для Ближнего Востока и Северной Африки в Аммане с целью совершенствования, если потребуется, су-

Принимая во внимание значительный масштаб программы УВКБ по оказанию помощи наличными в Иордании и планы по ее распространению на другие страны, Комиссия рекомендует УВКБ провести независимую экспертную оценку этой программы с целью представить соответствующую информацию о ней до конца 2014 года (пункт 56).

Комиссия рекомендует УВКБ пересмотреть свои руководящие указания в отношении планирования с целью: а) обеспечить, чтобы страновые отделения при подаче заявок на выделение им ресурсов для реализации программ в области здравоохранения в обязательном порядке прямо указывали, какие заболевания являются наиболее распространенными; и б) напомнить страновым отделениям о том, что они могут по своему усмотрению использовать показатели, не связанные с глобальными приоритетами, для мониторинга проблем в области здравоохранения, актуальных для конкретных стран (пункт 76).

существующих механизмов управления и руководства. Обзор также позволит извлечь уроки для выработки будущих механизмов управления крупномасштабными и быстро меняющимися чрезвычайными ситуациями.

УВКБ заказывает исследование для изучения механизмов выживания уязвимых категорий населения Сирийской Арабской Республики и оценки отдачи от помощи наличными для механизмов выживания, например, чтобы выяснить, уменьшает ли помощь наличными распространенность попрошайничества среди детей.

УВКБ через Службу по разработке политики и оценке также заказало независимую оценку общего ответа на проблему сирийских беженцев в Иордании и Ливане.

В Иордании в 2014 году по заказу других международных организаций или НПО, таких как Всемирный банк, ОКСФАМ и организация «Спасти детей», был проведен ряд оценок и исследований, посвященных программам помощи наличными и их эффективности.

УВКБ намеревается использовать результаты этих оценок и исследований, чтобы пересмотреть и доработать, если это будет необходимо, план комплексной оценки, которую намечено провести в 2015 году. Эта комплексная оценка позволит выяснить ситуацию в областях, которые, возможно, не были охвачены предыдущими исследованиями, исключая дублирование и обеспечивая эффективность с точки зрения затрат.

УВКБ примет меры к тому, чтобы инструкции по планированию включали эту рекомендацию Комиссии ревизоров и руководящие указания по набору партнеров для работы в области охраны здоровья.